

VITA VACUMAT 6000 M

Uputstvo za rad



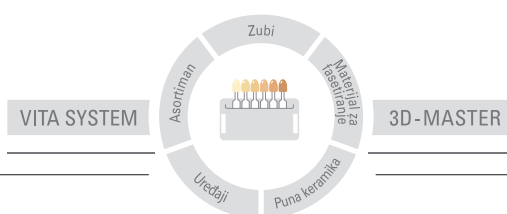
VITA uzimanje boja

VITA komunikacija boja

VITA proizvodnja boja

VITA kontrola boja

Izdanje: 11.10



VITA

Sadržaj

1	Predgovor	4
2	Sadržaj isporuke	5
2.1	Uređaj u specijalnoj kartonskoj kutiji sadrži	5
2.2	Upravljačka jedinica	5
2.3	Dodatna oprema (uz doplatu)	5
3	Tehničke informacije	6
3.1	Opšti opis uređaja za pečenje VITA VACUMAT 6000 M	6
4	Tehnički podaci	6
4.1	Dimenzija/Težina	6
4.1.1	Uređaj za pečenje VITA VACUMAT 6000 M	6
4.2	Električni podaci	6
4.2.1	Uređaj za pečenje	6
4.2.2	Vakuumska pumpa	6
5	Namenska upotreba	7
6	Sigurnosne mere	7
6.1	Piktogrami	7
7	Uslovi okoline	8
8	Sigurnosne funkcije	8
9	Postavljanje i puštanje u rad	9
9.1	Mesto postavljanja	9
9.2	Priključci uređaja	9
9.3	Indikator statusa	10
9.4	Osigurači	10
9.5	Obaveštenja u vezi sa znakovima upozorenja	10
9.6	Priključivanje uređaja na mrežni napon	11
9.7	Isključivanje uređaja, stavljanje van pogona	11
10	Čišćenje uređaja za pečenje	11
10.1	Čišćenje pečenjem	11
10.2	Izolacija komore za pečenje	12
11	CE-oznake	12
12	Ventilator	12
13	Nestanak napona	13
14	Garancija i odgovornost	13
14.1	Rezervni delovi	13
14.2	Servis	13
15	Indeks	14

1 Predgovor

Poštovani kupci,

zahvaljujemo Vam se na odluci da kupite VITA VACUMAT 6000 M.

Već dugo poznat sistem grejanja za uređaje za pečenje keramike, sa ležištim za pečenje od kvarca i kantala, kao i novorazvijenim izolacionim materijalom, obezbeđuje Vam ravnomerne rezultate pečenja svih keramičke materijale tokom mnogo godina.

Kvalitetno vođenje temperature kao i automatsko izjednačavanje temperature garantuje tačnost od plus/minus 1°C.

Molimo da pre puštanja uređaja u rad pročitate ovo uputstvo za upotrebu!

Uputstvo za upotrebu je značajna pomoć za uspešan i bezopasan rad uređaja.

Uputstvo za upotrebu sadrži važne informacije vezane za siguran, pravilan i ekonomičan rad uređaja. Ako ih se pridržavate, pomoći će vam da sprečite opasnosti, troškove servisiranja i vremena stajanja i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Sve slike i crteži u ovom uputstvu za upotrebu služe kao reference koje nisu merodavne za konstrukciju uređaja u pojedinostima.

Uputstvo za upotrebu mora uvek biti dostupno uz uređaj. Njih mora pročitati i koristiti svaka osoba koja sa/na uređaju obavlja radove kao što su:

- rukovanje,
- otklanjanje smetnji u toku rada,
- čišćenje,
- održavanje funkcionalnosti (održavanje, kontrola, servisiranje).

Autorsko pravo

Sa ovim uputstvom treba postupati kao sa poverljivim dokumentom. Njega treba da koristi samo ovlašćeno osoblje. Prenos na treće lice sme da se vrši samo uz pismeno odobrenje VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG.

Sva dokumentacija je zaštićena u smislu zakona o zaštiti autorskog prava.

Prenos i reprodukcija dokumenata, uključujući i izvode, obrada i komunikacija njegovog sadržaja nisu dozvoljeni, osim uz izričito odobrenje.

Povrede ovog prava su kažnjive, a počinioci moraju da nadoknade štetu.

Zadržavamo sva prava shodno zakonu o zaštiti intelektualne svojine.

2 Sadržaj isporuke

2.1 Uređaj u specijalnoj kartonskoj kutiji sadrži:

- 1 peć za pečenje **VITA VACUMAT 6000 M u lakiranoj varijanti ili od nerđajućeg čelika**
- 1 ležište za pečenje
- 1 umetni indikator statusa
- 1 priključni kabl za povezivanje na mrežnu utičnicu
- 1 pinceta
- 1 pakovanje nosača za pečenje A + B
- 1 pakovanje podmetača za pečenje G
- 1 uputstvo za upotrebu
- 1 priključni kabl za upravljačku jedinicu
- vakuumsko crevo

2.2 Upravljačka jedinica

VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP se može opremiti sledećim upravljačkim delovima:

- VITA vPad easy sa LCD displejem i memorijom za 200 programa pečenja.
- VITA vPad comfort sa 7-inčnim senzorskim displejem u boji, programom za prikaz slika, memorijom za 500 programa pečenja za upravljanje sa 1 ili 2 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP uređaja.
- VITA vPad excellence sa 8,5-inčnim senzorskim displejem u boji, programom za prikaz slika, memorijom za 1000 programa pečenja za upravljanje sa 1 do 4 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP uređaja.

i Za rad sa 2 ili više VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP uređaja pomoću jedne upravljačke jedinice VITA vPad comfort ili VITA vPad excellence potreban vam je preklopnik sa priključnim kablom.

U vezi sa tim pročitajte informacije u uputstvu za upotrebu odgovarajuće upravljačke jedinice.

2.3 Dodatna oprema (uz doplatu)

- Bočne maske, set od 2 kom.
- Sto za odlaganje objekta koji se peče, set od 2 kom.
- Vakuumska pumpa: 230/240 V, 50/60 Hz, 115 V, 50/60 Hz ili 100 V/60Hz.
- FDS (Firing Data System) kompjuterski program za administraciju podataka pečenja
- Magnetni brojevi, 1-4, u setu od 4 kom.

3 Tehničke informacije

3.1 Opšti opis uređaja za pečenje VITA VACUMAT 6000 M

- Moćno tehničko rešenje – maksimalna tačnost temperature za optimalne rezultate pečenja
- Udobnost rukovanja koja štedi vreme i prostor
- Kućište od čeličnog lima, lakirano ili nerđajući čelik
- Izvlačni sto za odlaganje proizvoda koji se peče
- Optički indikator statusa
- Kvarc – ležište za pečenje
- Senzor za temperaturu (platina/rodijum-platina)
- Automatska kalibracija temperature pre svakog pokretanja programa
- Tačnost temperature plus/minus 1°C

4 Tehnički podaci

4.1 Dimenzija/Težina

4.1.1 Uređaj za pečenje VITA VACUMAT 6000 M

- Širina: 230 mm
- Dubina: 325 mm
- Visina: 444 mm
- Kućište, težina: čelik, lakiran 13 kg, nerđajući čelik 15 kg
- Dimenzije korisnog prostora za pečenje – Prečnik: 90 mm, Visina: 55 mm
- Temperatura prostora za pečenje: maks. 1.200°C

4.2 Električni podaci

4.2.1 Uređaj za pečenje

- Električno priključivanje: 230 V AC, 50 Hz
ili 100/110 V, 50/60 Hz
- Potrošnja: maks. 1500 W

4.2.2 Vakuumska pumpa

- Električno priključivanje: 230 V AC, 50 Hz
ili 100/110 V, 50/60 Hz
- Potrošnja: maks. 200 W
- Krajnji vakuum: < 960 mbar
- Dimenzije: 320 x 110 x 220 mm
- Težina: oko 6,4 kg

5 Namenska upotreba

Osnovne informacije o konstrukciji uređaja

Uređaj je proizveden prema tehničkim standardima i poznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Uprkos tome, u slučaju nenamenske upotrebe mogu nastati situacije koje su opasne po život korisnika ili trećih lica, kao i oštećenja uređaja i drugih materijalnih vrednosti.






Nedozvoljeni načini rada

Nije dozvoljen rad uređaja sa gorivima, proizvodima itd. koji podležu propisu o opasnim materijalima ili na neki drugi način izazivaju štetne posledice po zdravlje osoblja, kao ni sa mehanizmima koje je promenio korisnik.

Dozvoljeni načini rada

Rad uređaja je dozvoljen samo ako se uputstvo za upotrebu u potpunosti pročita i razume i ako se poštuju tamo opisani postupci. Drugačije ili izvedeno korišćenje, kao što je npr. obrada drugih proizvoda koji nisu predviđeni ili rad sa opasnim materijalima i materijalima štetnim po zdravlje, smatra se nenamenskim. Proizvođač/dobavljač nije odgovoran za štete koje nastanu kao posledice toga. Sav rizik snosi sam korisnik.

6 Sigurnosne mere

6.1 Piktogrami		
Opasan napon	Ovaj piktogram upozorava na opasan napon. Pre otvaranja uređaja neophodno je odspojiti uređaj sa mrežnog napona izvlačenjem mrežnog utikača iz utičnice.	
Vruće površine	Ovaj piktogram upozorava na vruću površinu. Moguće se opekotine.	
Odvojeno zbrinjavanje	Voditi računa o odvojenom zbrinjavanju električnih i elektronskih uređaja. Ne bacajte u kućni otpad. Crna traka ispod simbola „kante za otpatke“ znači da je uređaj stavljen u promet posle 13.08.2005. godine. Molimo da imate na umu da uređaj mora da se zbrine na odgovarajući način, u skladu sa smernicom 2002/96/EG (WEEE) i zakonima koji važe u vašoj zemlji. Obratite se vašem prodavcu kada dođe vreme da uređaj mora da se zbrine.	
Upozorenje	Ovaj piktogram upozorava na opasne situacije sa mogućim štetnim posledicama po ljude ili uređaj.	
Informacije	Ovaj piktogram upozorava na korisne savete, objašnjenja i dopune u vezi rukovanja ovim uređajem.	

7 Uslovi okoline

- Upotreba u zatvorenim prostorijama
- Temperatura okoline od 2°C do 40°C
- Relativna vlažnost vazduha 80% pri 31°C
- Maksimalna nadmorska visina 3800 m
- Odstupanja nominalnog napona ne veća od plus/minus 10% nominalnog napona

8 Sigurnosne funkcije

Uređaj za pečenje je opremljen jednom upravljačkom jedinicom,

VITA vPad easy ili
VITA vPad comfort ili
VITA vPad excellence

sa sledećim sigurnosnim i nadzornim funkcijama:

- Nadzor senzora temperature
- Nadzor temperature
- Nadzor vakuuma
- Zaštita od nestanka napona
- Nadzor podizača

9 Postavljanje i puštanje u rad

9.1 Mesto postavljanja

- Uređaj postavite u suhu, grejanu prostoriju tako da bude udaljen od susednog zida najmanje 25 cm (pogledajte i piktogram 7 Uslovi okoline).
- Pri temperaturama ispod 15°C (npr. posle transporta), a pre puštanja uređaja u rad, uređaj treba ostaviti na sobnoj temperaturi oko 30 minuta.
- Pobrinite se da površina na koju se uređaj postavlja bude termootporna. Zračenje i zagrevanje uređaja je bezazleno. Međutim, ne treba isključiti mogućnost da termoosetljive površine nameštaja i furniri tokom vremena mogu da promene boju zbog stalnog toplotnog dejstva.
- Uređaj ne izlagati direktnim sunčevim zracima.
- Udaljiti sitne zapaljive predmete od uređaja. Upravljačku jedinicu ne stavljati direktno u zonu toplotnog zračenja komore za pečenje.
- Uređaj ne postavljati tako da pritiskanje glavnog prekidača i izvlačenje mrežnog utikača bude otežano.

U vezi sa puštanjem u rad, pročitati odgovarajuće uputstvo za upotrebu upravljačke jedinice.

9.2 Priklučci uređaja



9.3 Indikator statusa

Indikator statusa pokazuje sledeća radna stanja:

- Zeleno – Uređaj je u režimu pripravnosti
- Plavo – Program pečenja je aktivan
- Crveno – Greška

U vezi sa tim pročitati odgovarajuće uputstvo za upotrebu upravljačke jedinice.

9.4 Osigurači

Na zadnjoj strani uređaja (vidi pikt. 9.2) nalaze se 2 osigurača za uređaj.

Na znaku upozorenja navedene su informacije o osiguračima koji su ugrađeni u uređaj.




Ne smeju da se ugrađuju osigurači sa drugim vrednostima.

Model za 230 V

T 8 H 250 V

Model za 100/110 V

T 15 H 250 V

9.5 Obaveštenja u vezi sa znakovima upozorenja		
Opasan napon	Ovaj simbol upozorava na opasan napon. Pre otvaranja uređaja neophodno je odspojiti uređaj sa mrežnog napona izvlačenjem mrežnog utikača iz utičnice.	
Preostali napon	Kada je skinuta zadnja ploča, delovi u blizini mrežnog sklopa na štampanoj ploči mogu da budu pod preostalim naponom od 400 V i kada je uređaj isključen.	
Upozorenje	U području podiznog tanjira ne stavlјati nikakve predmete. Kada se uređaj uključi, podizač se postavlja u donji položaj. Za postavljanje objekata za pečenje koristiti bočne ploče za odlaganje koje se izvlače.	

Odgovornost proizvođača za nesreće pri radu korisnika na otvorenom uređaju je isključena!

Uređaj nikad ne puštati u rad bez postavljenog ležišta za pečenje.

U trajnom režimu rada (maks. krajnja temperatura, maks. vreme pečenja), delovi komore za pečenje mogu da postignu visoke temperature (preko 70°C).

Ne stavlјajte ruke u otvorenu komoru za pečenje dok je uređaj priključen, postoji opasnost od dodira delova koji su pod naponom ili dodira vrućih delova.

9.6 Priključivanje uređaja na mrežni napon

! ⚠ **Pre puštanja u rad (pikt. 6) voditi računa o sigurnosnim merama!**

Informacije o priključcima, pogledajte pikt. 9.2

- Priključite priključni kabl na upravljačkoj jedinici i uređaju za pečenje.
- Umetnite indikator statusa
- Priključite vakuumsku pumpu, priključak za električno napajanje i priključak creva.
- Uređaj priključiti na mrežni napon koristeći isporučeni mrežni kabl.

! ⚠ **Izbegavati električno priključivanje na razvodne kutije preko produžnog kabla zbog preopterećenja.**

- Uključite uređaj putem glavnog prekidača, podizač se postavlja u donji položaj.
- Podizni tanjir i zaptivku podiznog tanjira očistiti, odn. obrisati (prašina i komadići izolacije od transportne ambalaže uređaja).
- Na podizni tanjir postavite ležište za pečenje.

! ⚠ **Uređaje nikad ne puštati u rad bez postavljenog ležišta za pečenje!**

9.7 Isključivanje uređaja, stavljanje van pogona

Kada se uređaj ne koristi, podizač treba uvući u komoru za pečenje i isključiti putem glavnog prekidača (vidi pikt. 9.2) Zatvaranje komore za pečenje štiti izolaciju i sprečava upijanje vlage.

Molimo da u vezi sa tim pročitate odgovarajuće uputstvo za upotrebu upravljačke jedinice.

10 Čišćenje uređaja za pečenje

Pre svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice!

Čišćenje unutrašnjosti komore za pečenje nije potrebno.

Redovno čišćenje kućišta korišćenjem vlažne krpe doprinosi sigurnosti u radu.

Pri svim radovima na čišćenju ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje niti zapaljive tečnosti.

10.1 Čišćenje pečenjem za komoru za pečenje

U vezi sa tim pročitati uputstvo za čišćenje pečenjem u odgovarajućem uputstvu za upotrebu upravljačke jedinice.

10.2 Izolacija komore za pečenje

Komora za pečenje kao izolacioni materijal ima keramička mineralna vlakna (indeks. br. 650-017-00-08) koja su kategorisana kao kancerogena KAT 2 (dodatak VI, EC 1272/2008).

Pri radovima na komori za pečenje, odnosno zameni ležišta za pečenje, može se osloboditi prašina vlakana.

Prašina može da deluje kancerogeno u slučaju udisanja; takođe može izazvati nadraživanje kože, očiju i disajnih organa.

Pri zameni ležišta za pečenje postupiti na sledeći način:

- nositi zaštitnu odeću sa dugačkim rukavima,
- nositi zaštitnu zaštitne naočare i zaštitne rukavice,
- koristiti usisivač ili nositi masku za zaštitu disajnih puteva FFP 2.

Po završetku radova, sa nezaštićene kože isperite prašinu hladnom vodom. Korišćenu radnu odeću perite odvojeno od običnog veša.

11 CE-oznake

CE - oznakama se daje pravno obavezujuća izjava da uređaj odgovara zahtevima smernica 2006/95/EC (smernica o niskom naponu) i smernica 2004/108/EC/EEC (smernica o elektromagnetnoj kompatibilnosti).

12 Ventilator

Uređaj ima jedan ventilator. Ventilator je kontrolisan temperaturom, što znači da se uključivanje i isključivanje, kao i brzina, automatski regulišu. Ventilator sprečava preveliko zagrevanje uređaja i prese, i doprinosi radnoj sigurnosti.

U slučaju otkaza ventilatora na displeju se prikazuje poruka o grešci (u vezi sa tim pogledajte uputstvo za upotrebu upravljačke jedinice, deo Poruke o greškama).

Iz razloga sigurnosti, uređaj se ne sme uključivati bez ventilatora.

Gornji poklopac komore za pečenje, kao i otvori na zadnjem poklopcu ne smeju da se zatvaraju ili začepljuju.

13 Nestanak napona

Uređaj ima zaštitu od nestanka napona. Ovaj element sprečava prekid programa i pogrešno pečenje u slučaju da se radi o kratkotrajnom nestanku napona. Zaštita od nestanka napona se aktivira čim napon nestane tokom trajanja programa pečenja.

Trajanje nestanka napona napajanja kraće od 15 sek.

Program nastavlja da radi i ne prekida se, displej je za to vreme isključen. Kada se napon vrati, displej prikazuje prekid tekućeg programa.


Trajanje nestanka napona napajanja duže od 15 sek.

Program se prekida, displej je isključen. Kada se napon vrati, displej prikazuje informaciju o nestanku napona.

 **Po dolasku napona, vreme potrebno za ponovno uključivanje upravljačke jedinice iznosi oko 20 sek.**

14 Garancija i odgovornost

Garancija i odgovornost zasnivaju se na uslovima koji su definisani ugovorom.

 U slučaju izmene softvera bez znanja i saglasnosti VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG gubi se pravo na garanciju.

14.1 Rezervni delovi

Rezervni delovi moraju da odgovaraju tehničkim zahtevima koje je definisao proizvođač. To je sa VITA originalnim rezervnim delovima uvek zagarantovano.

14.2 Servis

Dalje informacije o uređaju naći ćete na adresi:

<http://www.vita-zahnfabrik.com>

U delu **Servis/Servis** uređaja nalaze se nove verzije softvera koje se mogu preuzeti. Osim toga, imate mogućnost da se registrujete i automatski, putem e-pošte, dobijate aktuelne informacije o uređaju.

Za tehnička pitanja o uređaju, popravci i garanciji na raspolaganju su vam sledeće mogućnosti za kontakt:

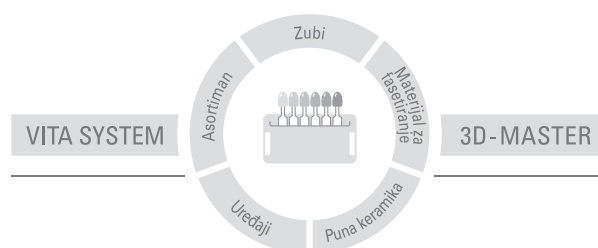
Adresa e-pošte: instruments-service@vita-zahnfabrik.com

Tel. +49 (0) 7761 / 562 -105, -106, -101

15 Indeks

A		R	
Autorsko pravo	4	Radovi na čišćenju	11
		Rezervni delovi	13
C		S	
CE-oznake	12	Sadržaj isporuke	5
Čišćenje uređaja	11	Servis	13
		Sigurnosne funkcije	8
D		Sigurnosne mere	7
Dimenzija/Težina	6	T	
Dodatna oprema	5	Tehničke informacije	6
Dozvoljeni načini rada	7	Tehnički podaci	6
		Trajanje nestanka napona napajanja	12
E		U	
Električni podaci	6	Uslovi okoline	8
G		V	
Garancija	13	Vakuumska pumpa	6
		Ventilator	12
I		VITA vPad comfort	5
Indikator statusa	10	VITA vPad easy	5
Isključivanje uređaja	11	VITA vPad excellence	5
M		Z	
Mesto postavljanja	9	Zaštita od nestanka napona	12
		Zbrinjavanje	7
N		Znak upozorenja	10
Namenska upotreba	7		
Nedozvoljeni načini rada	7		
Nestanak napona	12		
O			
Odgovornost	10, 13		
Opšti opis	6		
Osigurači	10		
P			
Piktogrami	7		
Ploče za odlaganje	10		
Postavljanje i puštanje u rad	9		
Priključci uređaja	9		
Priključivanje uređaja			
na mrežni napon	11		
Puštanje u rad	11		

Sa jedinstvenim VITA SYSTEM 3D-MASTER sistematski se određuju i potpuno reprodukuju sve prirodne boje zuba.



Pažnja: Naše proizvode koristiti prema uputstvima za upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost za štete koje su nastale usled nepravilnog rukovanja ili obrade. Korisnik je u obavezi da pre upotrebe proveri da li je proizvod prikladan za predviđenu oblast primene. Odgovornost se ne prihvata i kada se proizvod obrađuje u nepovoljnoj, odnosno neodobrenoj kombinaciji sa materijalima i uređajima drugih proizvođača. U ostalim slučajevima naša odgovornost je ograničena za ispravnost podataka nezavisno od pravnog osnova, i u meri propisanoj zakonom, a u svakom slučaju do vrednosti isporučene robe po osnovu izdatog računa bez poreza. Naročito ne prihvatamo odgovornost, ukoliko je to dozvoljeno zakonom, za propuštenu korist, za posredne štete, za posledične štete ili za potraživanje trećih lica u odnosu na kupca. Zahtevi za nadoknadu štete (odgovornost zbog prekida ugovora, poz. kršenje ugovora, nedozvoljena rukovanja itd.) važe samo u slučaju namerne ili grube nemarnosti. Izdanje ovog informatora: 11.10



VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG
Postfach 1338 · D-79704 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49(0)7761/562-0 · Fax +49(0)7761/562-299
Hotline: Tel. +49(0)7761/562-222 · Fax +49(0)7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com